

## ACT IV.—ATTO IV.

## Nº II. INTRODUCTION, TERZETT und CHOR.

INTRODUZIONE, TERZETTO E CORO.

Un poco sostenuto. (♩ = 96.)

(Der Vorhang geht auf. Platz vor der Lateran Kirche, deren Pforten sich an der Seite des Vordergrundes befinden. Es ist Nacht. Baroncelli und mehrere Bürger, alle verhüllt, treffen zusammen.)

*(Salza il sipario. Piazza del Laterano. Il portale della Chiesa è nel fondo. Notte. Baroncelli si incontra con altri borghesi avvolti nei loro mantelli.)*

BAR.

CHOR.

Wer war's, der euch hie-her beschied?  
*Chi è quell'uom che qui par-sa?*

Er war ver-

*Ni-un fra**p>*

BAR.

hüllt, unkenntlich uns.

BAR.

Wist ihr, dass Deutschlands Ab-ge-  
*Oggi il tre-de-sco am-bas-sia**noi lo rav-ri-sò.*

CHOR.

sandte für im-mer Rom verla-ssen?  
*to-re par-ti-rà da Ro-ma?*

Ha! so zürnt der neue Kai-ser

*Sì, ciò vuol il nuovo im-po-ra-**G**G**G*

ECCO.

Rom?

Euch treff' ich hier? So seid auch ihr hieher be-  
E com' ro - i? su que-sdo scalo siste an-

tor?

BAR.

ECCO.

schieden? Ceco auch?  
co-ra? Già tu sai?Rennst du die schlimme Neu - igkeit? Dass die Ge-  
del la pa-tria i-nob-ri qual? Ci ab-ban-sandten Rom ver-las-sen?  
do-nan gli inrl - o - ti!Das dan - ken  
Del Tri -wir bun dem Ue - bermuth,  
mi - sfatto v-gli è,mit dem Ri - ai  
Teu -

en - zi Deutschland's Für - sten die rö - mische Kai - serwahl be -  
 to - ni - ei al - le - a - si e - i ra - le - ra im - paare un

BAR.

stritt.Wir werden's bü - ssen!  
*ri. E nostro il dan - no!*

Mit dem Pabst ver - steht  
*col la Chie - sa u -*

der neue Kaiser  
*na trama certo or -*

sich.  
*dī.* CHOR.

Wer bleibt dann noch zu un - srem Schutz?  
*E qua - le re - sta sciam - po a noi?*

CECCO.

Wiss noch. was mir nicht recht ge - fällt: der Cardi - nal ist ab - ge -  
*Nu - lo* mo - ria che più mi pe - sa è Ra - i mon - do che par -

reist Was sagst du? auch der Car - di - nal? Wohl weiss ich, dass bei sei - ner  
*ti.* *o die - los* *ciel! parti il Le - ga - to?* *Co - lon - na, a - cea giu -*

*Flucht Colonna an den Pabst sich wandte Sprich lauter! und ihm versprach der Kirche*

*ra - to pro - te - zion fe - de - le e for - te all' - al - tar pontifi*

CHOR.

BAR.

*o civ - iat?*

CEC.

Schutz durch seine Macht zu über - nehmien. Und was sagt nun der Pabst zu seinem  
*ca - le se a lui lie - ta era la sor - te. Ma in bat - ta - glia e - gli eb-be*

BAR.

Tod? Dies das Ge - ring - ste! Doch was sagt ihr zum Tode eurer  
*morte. Ma fu più fi - ra! e più fa - tai la strage dei fra -*

Brü - der? CHOR. Ent - setz - lich blu - ti - ger Ver -  
tel - li Mas - so - cro a - mas - so -

BAR.  
lust! Glaubt ihr, Ri - en - zis Mil - de war's, die zu der Gna - de ihn be -  
E - roi cro - de - te in - genua e pia nel Tri - bu - no ogní vira -

cro!  
wog?  
lu?  
klar  
II  
se - he - ich!  
Tri - bu - no

ad lib.  
Più Allegro. ( $\sigma = 92$ )  
es war Ver - ri - the - rei! CHOR. Ver - ri - the - rei! Wo - mit be -  
il Tri - bu - no ci tra - dia!

Più Allegro. Ei ci tra - dia! che par - li

BAR.

weisen? wo mit be - weisen? Ver - bin-dung sucht' er mit den  
 tu? ei ei tra - di - na?

E-gli i pa - tri - zi astu - ta-mente a -

Recit.

No-bi-li, ihr wisst, I - re-ne liebt Colonna's Sohn.  
 dis - ca, la sorella di Rienzi a - mo Adrian,

Nun, um den

a tempo Recit. E Rienzi a fo-ro-

Preis dieser Begnadigung hofft er zum Bun - de Co - lon-na zu be - we - gen.  
 rir l'osce - na tre - sea sten-de a Co - lon - na la per - fi - da ma - no.

a tempo Allegro.

CHOR. Und da - rum ström - te un-ser Blut?

Und da - rum

Ed al - la mor - te il po - pol ra?

oh guai a

a tempo Allegro.

strüm - te un - ser Blut? Weh' ihm!  
 la - se die! il - ver? und  
 • Weh' ihm, wenn das sich wahr erweist! Stell uns Zeu - gen.  
 un te - stimonio a noi! Ba - roncel - li!  
 Ba - roncel - li! Auf, stell' uns Zeu - gen! Ich bin ein Zeuge,  
 Ba - roncel - li! un te - stil - mo - nia!  
 gehüllt, tritt herein.) A ro - i maffro  
 un mantello) CEC.  
 er sprach wahr! Und wer bist du? Co - lon - na's  
 te - sti - mon! E chi sei tu? Co - lon - na  
 Und wer bist du?  
 E chi sei tu?  
 più p p fp

Un poco lento. (♩ = 80.)

*ad lib.*

Sohn! Colonna! aeh! darf ich ihn nennen,  
*sohn! Colonna!* o au - gusto no - me,

der aus dem Grab mir fließend  
*tu mi sei ma - le - di -*

(vor sich starrend.)  
*fra se robbirividendo.*

*droht?*  
*zion!*

Lass' dich ver - söhnen blüſiger Schat - ten,  
*Spet - tro fier dall' ir - te chio - me!*

wend' ab von mir den dü - stren Blick!

*non ne - gar - mili tuo per - don!*

Nicht e - her soll die - ser Arm er - mat - ten, bis er ge -  
*Il mi - o bran - do è sguo - i - na - to è sguo - i -*

rii - ehet, bis er go - ri - chet dein *Geschick!*  
*na - fa è sguo - i - na - to fin che tu sii rendica - tor*

(Er wendet sich schnell wieder zu den Bürgern.)

(egli si rivolge ai borghesi rapidamente.)

Allegro. ( $\text{♩} = 88$ )

Ihr Männer, ja  
O gen - ti si!  
Leh  
Ja

bin Colonna's Sohn!  
so no A - dri - an!  
Hö - ret mich!  
H Tri - bun!

Un' würdig sei - ner Macht ist der Tri - bun, der euch ver - rieh.  
Rerit II Tribuno ha da ca - der ei rio - lò il suo po - ter; a tempo

ihr Römer, seid auf eu - rer Huth!  
Ro - ma - ni si! armia la man!  
Der Kai - ser droht, die Kir - che  
gria sta su voi l'im - pe - ra -  
a tempo

p Rerit.

BAR.

zürnt Ha, der Ver - rä - ther! Er, dem wir dien - ten, der sei nem  
tor.

CECCO,

Ri-enzi o tru - ce vil tra - di - to - re so-vir la

CHOR. Ha, der Ver - rä - ther! Er, dem wir dien - ten, der sei nem

Ri-enzi o tru - ce vil tra - di - to - re so-vir la

Ehr - geiz preis gab un - ser Blut, in das Ver -

ple - be a glo - ria egli sa - li, e poi git -

Ehr - geiz preis gab un - ser Blut, in das Ver -

ple - be a glo - ria egli sa - li, e poi git -

- più crese.

ADR.

der - ben stür - zte er uns! Ha, Rache ihm! Ja,  
*tol - la nel di - so - nor!* ah! *spento sia!*

der - ben stür - zte er uns! Ha, Rache ihm!  
*tol - la nel di - so - nor!* ah! *spento sia!*

Ra - che ihm! Ich sei es selbst, der sie voll -  
*mor - te si!* *il mio pa - gnal* *il col - pi -*

Più maestoso. (rit.)

zieht!  
*rà!*  
 BAR

Ha, Ra - che ihm! der Frev - ler büß' es mit Tod!

CEC.

*E la sua in - fa - mia scon - te - rà scon - te - rà*

Ha, Ra - che ihm! der Frev - ler büß' es mit Tod!

*E la sua in - fa - mia scon - te - rà scon - te - rà* Più maestoso.

Doch seht, die Nacht ist schon ge-  
Or già il ciel si fa m-

wi - chen.

bru - no.

Sagt.

Sü!

brechen wir in of - fer - ner Em-pö - rung los?  
e - ro - chia - mo e - cochiam l'an - ti - co ar dir!

Durch Festes Pomp sucht der Tri - bun zu über - täu - ben un - re  
Cade - ste il fier Tri - bu - no tenta il po - po - lo asso -

Noth.  
pir.Ein fei - erlich Te - de um soll heuf' dan - ken  
Oz - gi un cor - teo panti - fl - val in - neg - gia

BAR.

für den blut'- gen Sieg.  
all' nom sle - at.

So mächt's zum Fest,  
E quell' o - son -

und straft ihn  
na sia o - na

heut!  
te - ma!

Vor al-ler Augen sei's ge-than!

CEC.

Sia questo a lui fe-stre- mo di.

CHOR.

Vor al-ler Augen sei's ge-than!

Sia questo a lui fe-stre- mo di.

(Alle wenden sich zum Abgehen, als ihnen ein Zug entgegen tritt, in welchem Raimondo, begleitet von Priestern und Mönchen, sich still und feierlich über die Strasse in die Kirche begiebt. Bei seinem Anblick halten die Verschworenen an und weichen auf die Seite.)

(Tutti si rivolzano verso l'ingresso della Chiesa. Passa un corteo alla testa del quale sta Raimondo accompagnato da preti e monaci. Il corteo si dirige silenziosamente verso la Chiesa.)

BAR.

Sch! weich ein Zug!  
Ciel re - di là!

mf p

CHOR.

Der Car - di -  
H Car - di -

CEC.

nal! Ha,wie? Er ist zu - rück - gekehrt?  
E che? Raimon - dot em - pietà?

BAR.

Und das Te - de - um hält er selbst?  
Sì; egli il sol - mo infuone - rá!

CHOR.

Die Kir -  
Stò

che für Riz en - - zil!  
per Ricazi il Pa - - pa!

Nicht's vermö - gen  
Span - te son man'r

sempre più p)

wir die Kirche schützt allmächtig ihn!  
alme obni post sen te la chiesa!

ADR.

So schnell erlischt, Elende,  
O giusto Idiot o Dio!

euer gerechter Zorn?

torna - teva di - spe - rar?

Seis an den Stufen des Altars,  
sai gra di al dell al tar,

CEC. (Er stellt sich in seinen  
ad lib. Un poco maestoso. Negli si pone in agguato)

verfallen ist er meinem Arm!  
morra morrà pel braccio mio.

Es naht der Zug,

Il cor - teo

pp ben ten, legato

Mantel gehüllt, an den Pfosten der Kirchthüre auf.)  
ravvolto nel suo mantello dietro le porte della Chiesa.)

schliess euch an mich!  
s'ap - pres - sa già

Er wartet still so, wie sieh's fügt!  
ei appo - stia - mo tut - si quā!

## Nº 12. FINALE.

(Die Verschworenen haben sich an den Eingang der Kirche zurückgezogen, so dass die ganze runde Treppe davor von ihnen besetzt ist. Ein festlicher Zug betritt in feierlicher Haltung die Bühne und stellt sich, dem Eingange des Lateran's zugewendet, auf.)

(I congiurati si appostano all' ingresso della chiesa per modo che tutto il pianerottolo e occupato da essi. Un festoso corteo entra in scena e si rivolge verso il Laterano.)

Un poco maestoso. (♩ = 92.)

The musical score consists of five staves of music. The top staff is for the piano, indicated by a treble clef and bass clef, with dynamics like 'p' and 'p ten.' The subsequent four staves are for the orchestra, each with a treble clef and bass clef. The first three staves represent strings (violin I, violin II, viola), while the last two represent woodwind instruments (oboe and bassoon). The music is in common time, with a key signature of one flat. The score is written in a large-scale, formal style, typical of a grand finale.

A musical score page featuring six staves of piano music. The top staff uses a treble clef, the second and third staves use a bass clef, and the bottom three staves use a treble clef. The key signature changes frequently, including B-flat major, A major, G major, F major, E major, D major, C major, B-flat major, A major, and G major. Measure numbers 323 through 330 are indicated above the staves. Various dynamics are marked, such as *f*, *p*, *sf*, *sfz*, *sfz*, *dolce*, *crece.*, *dim.*, *crusca.*, and *p*. The music consists of complex chords and rhythmic patterns, with some measures featuring grace notes and slurs.

(Hier laucht Rienzi, in Festgewändern, Irene an der Hand führend.  
*Rienzi pomposamente vestito condacando Irene per mano si*)

Im Vordergrunde an. Er hält beim Anblick der Verschworenen, welche ihm weniger durch Geberden als durch ihre Stellung den Eintritt in die Kirche streitig zu machen scheinen.)  
*arresto alla vista dei congiurati i quali sembrano contendergli l'ingresso alla chiesa.)*

Più moto. (♩ = 138.)

RIE. (die Verschworenen ernst anblickend)-  
*fissando severamente i congiurati*)

Ihr nicht beim  
*foi qui appo-*

*ff Recit.*

Festu? Ach! tet ihr so ge-ring den Sieg, nicht Dan-kes werh? O  
 sto - ti? per - che mal? non nel tem - pio ad o - do - rar? O

(Im Mantel verhüllt unter den Verschworenen.)  
*arrolto, in un mantello fra i congiurati*

Gott! I - re - ne an sei - ner Sei-te! Ihn schützt ein En - gel.  
 ciel! d'I - re - ne i dol - ci ra-i gior mi di sar man  
 a tempo

wie vollend ich's? Wie? o - der  
 dall' ac - cia-ro! Tol roi re -  
 Recit.

ist der Muth da - hin, da ihr die Brüder fal - len sah?  
 de - ste in mezzo i fal - i fra - telli a - go - siz - zor? a tempo

Sind da - für je - ne nicht ver - nich - tet, die sonst als ihr noch  
 Ma - an - che qui - fur stesi al sno - lo che d'in - fa - mia

fried - lieb - wa - ret.      euch Vä - ter.      Süh - ne kalt er -  
 si - en - pri - re,      e già - il -      nu - bre fen -  
cresc.

schlu - gen, und eure Wei - ber schänden - ten?      Oh, für wie  
 zuo - lo ri - copr i - rei - che ei tra - dir.      Io già per  
cresc. mf

weit ge - ring - re Noth - weilt' einst der Rö - mer sich dem  
 roi - sfi - dar for - vor del - la mor - te - us - for - si offe - si il  
sp

Tod!      Doch ihr schlugt euch für Ehr' und Ruhm,  
 cuor!      e ier an - cor giura - ste a me  
cresc.

für eu - rer Frei - heit, für eu - rer Freiheit Heil -  
 sam - mis - sia - ne a - more e fet! a - more e

(Die Verschworenen drücken durch Gebreden  
Ihre Verwirrung und Beschämung aus.)

(I congiurati rimangono scossi ed esprimono  
con umili atteggiamenti la loro vergogna.)

RIE. (Den Eindruck, den er gemacht, gewährend:  
fahrt feuriger fort.)

(traverso praffitta dell' impressione fatta  
irrompe con molta forza.)

thum.  
*f*!

siegt! O lasst mich nim - mer glau - ben, dass ihr den Sieg, der  
*f*! sul ro - stro crin ia po - si tau - reg - la del - la

Più lento. (♩ = 66.)

Rahm euch gab, verwünschet.  
*glo - ria; Ro - ma - ni!*

Baut fest auf mich, den Tri -  
*Dun - que in pot - to d'a -*

bu - nen, hal - fet ge - freu an mei - ner Sei - te!  
*mu - re or ri stringe - te tel - ti quò. sì!* Gott, der bis hie - her mich  
Dio in cui pongo il mio ri -

führ - te, Gott steht mir bei, ver - lässt mich nie.  
*po - so Dio con - mi, Dio con me sempre sa - rà.*



Oh, bant fest auf mich und hal - tet mir zur Sei - te!  
*A me ri strin ge - te tut - ti tut - ti qua? si*

Gott, der bis hie - her mich führ - te, Gott steht mir  
*Dio in cui pon - go il mio ri - po - so,*

p

bei, er ver - lässt mich nie. Gott, der bis  
*me con me sem - pre sa - ra.*

*Dio in cui crese.*

hie - her mich ge - führt, Gott steht mir bei, verlässt mich nie, Gott, der bis  
*pon - go il mio ri - po - so Dio con me sem - pre sa - ra;* *Dio in cui*

*respo.*

hie - her mich ge - führt, Gott steht mir bei, er ver - lässt, er ver - lässt mich  
*pon - go il mio ri - po - so Dio con me sa - ra, con - me sa -*

*p*

(Die Verschworenen, die Hilfe schwenkend und sich ehrfurchtsvoll trennend um Rienzi Platz zu machen.)

*(I congiurati, agitando i cappelli fanno ala a Rienzi che si dirige verso la chiesa.)*

Allegro. (♩ = 114.)

Chorus: Lang le - be der Tri - bun!

Bass: Ee - ri - va il gran Tri - bun!

Adriano (für sich): Ha, fei - ge Selaven! Soll ich al -lein, soll vor I - re - nen  
... ih ri - li schiarir! solo io fu - rò da - ranti I - re - ne il

(Rienzi lässt sich an mit dem Zuge die Treppe der Kirche zu bestiegen; Adriano tut einen zweifelhaften Griff nach dem Dolch; da hört man aus dem Innern des Lateran den Gesang der Mönche, von Schauer ergriffen hält Rienzi und der Zug plötzlich an.)

*(Rienzi col corteggiato sta per salire la gradinata, Adriano fa un movimento per afferrare il pugnale; allorché s'ode dall'interno un tetra canto. Il corteggiato e Rienzi colti da sgomento si arrestano repentinamente.)*

selbst?  
col - po!

f mf cresc. un poco ritard.

CHOR der PRIESTER und MÖNCHEN im LATERAN.  
*CORO di PRETI e MONICI nel LATERANO.*

Grave. Bass I.

Vae! vae ti - bi male - die - tol! Jam te justus en - se

Bass II.

Grave.

RIE.

Wie schau - erlich! Welch ein Te - de - um!  
Oh! qua - le arret! ma - le - di - zio - ne?

strieto vin - dex ma - net an - gelus.

CHOR der PRIESTER und MÖNCHEN.  
*CORO di PRETI e MONACI.*

Vae, spem nullam male - die - tus fo - ve - at, Gehu - nae

ALLGEMEINER CHOR.  
*CORO GENERALE.*

Sopr.

Uns fasst ein Grau - en! Welche To - ne!

Lo at - ter - ri - sce l'a - tra sua - no!

rietus Jam jam his - eit flam - me - us!

(Rienzi ermannnt sich und zieht ein Zeichen, worauf sich der Zug schnell wieder ordnet und nach  
(*Rienzi si ricomponi e ad un suo segno il corteo si riordina e muore verso la chiesa.*)

Piu moto.



der Treppe zu in Bewegung setzt.)

Tempo I

(Als Rienzi auf der Hälfte der Treppe  
(*Quando Rienzi è giunto sull' piano-*



angekommen ist, erscheint am grossen Portale Raimondo, umgeben von Priestern und Mönchen )  
rottolo appare al Portale Raimondo circondato da  
Preti e Monaci.)

RAIMONDO, die PRIESTER und MÖNCHEN  
RAIMONDO, i PRETI e i MONICI.

Grave. (♩ = 80.)

Zu-rück!  
Fa-ria!

*ff con tutta forza*

*fff*

Dem Rei-nen nur  
dal su - ero tet-to

er-schliesst die Kir-ehe  
so - eri - te - zo

sich!  
iet - to!

Du  
chi

a-ber bist ver-flucht,  
resta a te sf - del

Allegro molto ( $\text{♩} = 96.$ )

Bann ist, wer dir treu!  
no - to sia dal ciel!

(Alles flieht entsetzt von Rienzi.)  
(Tutti fuggono spaventati da Rienzi)

ALLGEMEINER CHOR.  
CORO GENERALE.

Flie - het ihn,

Oh! fuz - giam

Allegro molto.

er ist ver - flucht.

dal ma - le - det - to!

(Raimondo und die Priester haben sich sogleich wieder in die Kirche zurückgezogen; die Kirchenporten sind krachend zugeschlagen worden, an ihnen angeheftet, erblickt man die Bannbulle; unmittelbar unter derselben steht Adriano, der die Szene nicht verlassen hat, die in einem Augenblick leer geworden ist. Rienzi ist überrascht und betäubt bis in die Mitte der Bühne zurückgewichen, wo er in dämpfes Brüten versunken stehen bleibt. Irene ist bewusstlos an seiner Seite zusammengebrochen. Lange Pause auf der Bühne. Wie aus dem tiefen Innern der Kirche lässt sich der Gesang vernehmen.)

(Raimondo e i Preti chiudono con violenza la porta della chiesa e vi appendono la bolla della excomunica. Rienzi si ritira in mezzo la scena e rimane assorto e turbato. Irene gli si prostra accanto. Tutto il palco scenico in un attimo resta vuoto. Il canto di maledizione cessa.)

Grave.

Vae vae ti - bi male - dieto! Jam te

Bass II.

Grave.

justus en - se strieto vin - dex ma - - nel au - ge - bus.

(Adriano naht sich wankenden Schrittes Irene und heugt sich, leise flüsternd zu ihr herab.)  
(Adriano che era rimato vicino alla chiesa si arricina ad Irene.)

Più moto. ( $\text{♩} = 120$ )

ADR.

I - re - ne! komm', fließ die - sen  
I - re - ne! rien da qui - lan -

IRE. (langsam wieder  
*ritornando in*

Ort! Zu mir! ieh bin's dein A - dria - no.  
tan! dch rien! col mi - se - ro Adri - an.

Du hier?  
o ciel!

zu sich kommend)  
*sento poco a poco*

Was willst du?  
che par - lit!

Was geschah?  
qui tu sei?

Der Bo - den brennt - zu dei - nen Fü - ssen! Auf, ei - le,  
 tr - de il suol - sotto i miei pie - di! fuge - gi - ah  
poco cresc.

flieh! Dein Freund bin ich, sien her! ich  
 riu! so - no l'a - man - te! sus -

IRE.

bin's. dein Ge - liebter! Mein Bruder? Sag', wo ist mein  
 sul - ta il cor tre - mante? Con Rienzi. qui io fer - ma a  
più cresc.

ADR.

Bruder? Der ist ver - flucht und aus - ge -  
 spetta! Ah! tuo fra - tel è ma - le -  
fp

sto - ssen vom Hei - le des Him - mels und der  
 det - tot ma - le det - to da gli uo - mi - ni e da  
fp

Er - den; ver - flucht ist mit ihm, wer ihm zur Seite. Drum  
 Di - lo ab - han - do na al si - to ri - o  
 cresc.  
 IRE. (sich von Adriano losreissend.)  
 (s'incalzando da Adriano.)  
 ret-te dich, flieh sei-ne Nä - he! Mein Bru - der! Ha! hin -  
 fuggi il tet - to del ru - bel - lo! Fra - lo! ah! fra -  
 weg. Un - sel - ger! Ri - en -  
 tel - lo mi - o! Ri - en -  
 più cresc.  
 (sich an Rienzi's Brust wendend)  
 (si volta al petto di Rienzi)  
 a piacere Allegro molto.  
 zil! Ri - en - - zil! O mein Bruder!  
 zil! Ri - en - - zil! sul mio pe - tol  
 ADR. (wütend)  
 (con collera).  
 Wahn sin - ni -  
 Allegro molto.  
 (er erhält ab)  
 (friegte.)  
 ge! Ver - dirb mit ihm!  
 h! o mio dg - for!

(Kreuz aus seiner Bettähnung erwachend. Fühlt Irene an seiner Brust, richtet sie auf und blickt ihr geruhig in die Augen.)

*(Henri scossa, sente Irene al suo petto, la abbraccia commosso e la guarda.)*

Lento

RIE.

I - re - ne,

du?

I - re - ne,

tu?

Noch gibts ein Rom!

hu - u - na patria an-cor!

Allegro

colla roce

p dolce

Grave.

(Sie verweilen in einer langen Umarmung. Während der Gesang in der Kirche verhallt, fällt langsam der Vorhang.)

*(Rimangono muti in un lungo amplexo mentre il canto della chiesa rincrescia. Il sipario cala lentamente.)*

CHOR der MÜNCHEN und PRIESTER.

*CORO di MONKI e LITERATO.*

Bass I.

Vae.

vae ti-bi male , die-to!

Bass II.

Jam te justus en - se strieto

vindex ma - net an - ge - lus!